



April 15, 2020

Dear Parent/Guardian(s),

I hope you and your loved ones are safe and are practicing social distancing in accordance with Governor Gretchen Whitmer's executive order. I want to thank you for your patience, understanding, and support over these last few weeks as we worked to finalize our state-mandated Continuity of Learning Plan, also known as our Distance Learning Plan.

It is important to acknowledge that distance learning cannot substitute daily in-person instructional programs. GRPS recognizes that schedules for planning and instruction need to be flexible enough to provide choice within both structured and independent time for students, families, and staff. We are particularly mindful of health and wellness issues, including the amount of screen-time that is developmentally appropriate for students in different grade levels.

We also recognize that no plan is perfect, and while we have researched best practices, this plan is a representation of what is best for the GRPS family at this time. *We know there will need to be mid-course adjustments to further strengthen and improve our Continuity of Learning Plan.*

GRPS will be using the G-Suite (Google) tools for Secondary Distance Learning (grades 6-12), specifically Google Classroom for all secondary sections and Google Hangouts/Meet for any video conferencing via staff and students' existing students.grps.org Google accounts. This will provide students, teachers, and families with a safe, secure, and FERPA-compliant meeting space, and provide our students with the best possible end-user experience that is on the same platform from class to class.

Similarly, GRPS will be using Seesaw as the districtwide Learning Management System (LMS) for Elementary (PreK-5) Distance Learning. The district is in the process of creating staff and student accounts, so no action is needed by teachers or students at this time; teachers, parents, guardians, and students will be notified when this process is complete. PreK-5 teachers will also utilize Google Hangouts/Meet for video conferencing for the reasons outlined above.

The official start date for students to begin distance learning is scheduled for Monday, April 27. We are asking teachers to **plan for a 'soft launch' of class with students on April 23 and 24 so everyone can get acclimated to the new learning system.** Students, parents, and guardians should look for additional information from their school/teacher that will include specific details about the first day and moving forward.



The majority of our distance learning will be done online which requires students and staff to have the right technology and Internet accessibility. The **preferred technology** is iPads or tablets for students K-1st grade and Chromebooks for students 2nd through 12th grade. Laptops, desktops, and other similar computer devices work as well.

While survey results show the majority of our families have technology and reliable Internet, we know that many families do not. **Families who do not have technology and/or reliable Internet will have an opportunity to borrow technology and/or wireless hotspots.**

This week, we will be mailing information including a special code for each household and a link to sign up online or call the district hotline to schedule a date and time to pick up technology and/or Internet accessibility at one of four designated locations during the week of April 20 and the week of April 27.

I want to stress that **this technology loan program is for families who do not already have technology and reliable Internet.** For our families that do not currently have Internet accessibility, we also encourage you to take advantage of the 2 months of free Internet provided by Comcast and AT&T for eligible households. More information on these services can be found at www.GRPS.org/coronavirus. Click the tab that says Internet Resources.

Finally, just a **reminder about our grab and go meal sites.** The meal sites are available on Mondays and Thursdays from 11:30am to 12:30pm at City High Middle, Hope Academy, Ottawa Hills High School, San Juan Diego Academy, and Sibley Elementary.

We know there will be a lot of questions and need for technical support, academic and curricular support, and more. We have established a call center with bilingual support staff. **If you have questions or need more information, please call our hotline at 616-301-1111 or email communications@grps.org.**

Thank you again for your patience and understanding. This is new for all of us and we are in this together to do our best to support teaching, learning, and student success.

Sincerely,

Ronald Gorman, Ph.D.
Interim Superintendent of Schools



Estimado(s) padre(s)/tutor(es):

Espero que usted y sus seres queridos estén seguros y practicando el distanciamiento social de acuerdo con el decreto ejecutivo de la gobernadora Gretchen Whitmer. Quiero agradecerles por su paciencia, comprensión y apoyo durante estas últimas semanas mientras trabajábamos para finalizar nuestro Plan estatal obligatorio de continuidad del aprendizaje, también conocido como nuestro Plan de aprendizaje a distancia.

Es importante reconocer que el aprendizaje a distancia no sustituye los programas educativos diarios en persona. GRPS reconoce que los horarios para la planificación y la enseñanza deben ser lo suficientemente flexibles como para brindar la opción de elegir entre tiempo estructurado y tiempo independiente para los alumnos, sus familias y los docentes. Estamos particularmente conscientes de los problemas de salud y bienestar, como de la cantidad de tiempo frente a una pantalla que es apropiado para el desarrollo de los alumnos en los diferentes niveles escolares.

También reconocemos que ningún plan es perfecto, y aunque hemos estudiado las mejores prácticas, este plan es una representación de lo que es mejor para la familia GRPS en este momento. *Sabemos que será necesario hacer ajustes a mitad de camino para fortalecer y mejorar aún más nuestro Plan de continuidad del aprendizaje.*

GRPS utilizará las herramientas de G-Suite (Google) para el aprendizaje a distancia de nivel secundario (6.º-12.º grados), específicamente Google Classroom para todos los grados de la escuela secundaria y Google Hangouts/Meet para cualquier videoconferencia a través de las cuentas students.grps.org de Google existentes del personal y los alumnos. Esto proporcionará a los alumnos, maestros y familias un espacio de reunión seguro, protegido y compatible con la Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA), y brindará a nuestros alumnos la mejor experiencia posible para el usuario final presente en la misma plataforma de una clase a la otra.

Del mismo modo, GRPS utilizará Seesaw como Sistema de Gestión de Aprendizaje (LMS) en todo el distrito para el aprendizaje a distancia de nivel primario (prejardín-5.º grado). El distrito se encuentra en proceso de crear cuentas para el personal y los alumnos, por lo que los maestros y los alumnos no necesitan hacer nada en este momento; cuando se complete este proceso, se notificará a los maestros, padres, tutores y alumnos. Los maestros de pre-jardín-5.º grado también utilizarán Google Hangouts/Meet para videoconferencias por los motivos descritos anteriormente.

La fecha de inicio oficial para que los estudiantes comiencen el aprendizaje a distancia está programada para el lunes 27 de abril. Hemos pedido a los maestros que planifiquen un "prelanzamiento" de clases con sus alumnos el 23 y 24 de abril para que todos puedan habituarse al nuevo sistema de aprendizaje. Los alumnos, padres y tutores deben estar pendientes de información adicional de su escuela/maestro que incluya detalles específicos sobre el primer día y los sucesivos.



La mayor parte de nuestro aprendizaje a distancia se realizará en línea, lo que exige que los alumnos y el personal tengan la tecnología adecuada y acceso a Internet. La **tecnología preferida** es iPads o tabletas para los alumnos de jardín-1.^{er} grado y Chromebooks para alumnos de 2.^o a 12.^o grados. Las computadoras portátiles, las computadoras de escritorio y otros dispositivos informáticos similares también funcionan.

Si bien los resultados de la encuesta muestran que la mayoría de nuestras familias tienen tecnología e Internet confiable, sabemos que muchas familias no. **Las familias que no cuentan con tecnología o acceso confiable a Internet tendrán la oportunidad de pedir prestado equipo portátil o puntos de acceso (hotspots) inalámbricos.**

Esta semana, enviaremos información por correo que incluye un código especial para cada hogar y un enlace para inscribirse en línea o llamar a la línea directa del distrito para programar una fecha y hora para recoger el equipo necesario en uno de los cuatro lugares designados durante la semana del 20 de abril y la semana del 27 de abril.

Quiero enfatizar que **este programa de préstamo de equipo portátil es para familias que todavía no cuentan con tecnología o acceso confiable a Internet.** Para nuestras familias que actualmente no tienen acceso a Internet, también las alentamos a que aprovechen los 2 meses de Internet gratis que brindarán Comcast y AT&T a hogares elegibles. Puede encontrar más información sobre estos servicios en www.GRPS.org/coronavirus. Haga clic en la pestaña que dice Recursos de Internet.

Para finalizar, solo **un recordatorio sobre nuestros puntos de distribución de comida para llevar.** Los puntos de distribución de comidas para llevar están disponibles los lunes y jueves de 11:30 a.m. a 12:30 p.m. en las escuelas City High/Middle, Hope Academy, Ottawa Hills High School, San Juan Diego Academy y Sibley Elementary.

Sabemos que habrá muchas preguntas y necesidad de asistencia técnica, asistencia académica y curricular, y más. Para eso, hemos creado un centro de llamadas con personal de apoyo bilingüe. **Si tiene alguna otra pregunta o necesita información, llame a nuestra línea directa al 616-301-1111 o escriba a communications@grps.org.**

Una vez más, gracias por su paciencia y comprensión. Todo esto es nuevo para todos nosotros, por eso, trabajaremos juntos para hacer todo lo posible para apoyar la enseñanza, el aprendizaje y el éxito de nuestros alumnos.

Atentamente,

Ronald Gorman, Ph.D.
Superintendente interino de escuelas



Ndugu Mzazi/Mlezi,

Ninatamai kuwa wewe na unaowapenda mko salama na mnajizoeza kutengana kijamii kulingana na amri ya kitawala ya Gavana Gretchen Whitmer. Ninataka kukushukuru kwa subira, ufahamu, na usaidizi wako kwenye wiki hizi chache zilizopita tulipokuwa tunajishughulisha ili kutamatisa Uendeleu wa Mpango wa Mafunzo tulioamrisha na jimbo, ambao pia unajulikana kama Mpango wa Mafunzo ya Mbali.

Ni muhimu kukiri kuwa mafunzo ya mbali hayawezi kuchukua nafasi ya miradi ya ukufunzi wa kila siku wa ana kwa ana. GRPS inatambua kuwa ratiba za mipango na ukufunzi zinahitaji kuwa nyumbulifu kiasi cha kuweza kuwapatia wanafunzi, familia, na waajiriwa hiari kwenye muda huria na muda uliopangiwa. Sisi ni wazingativu sana kuhusiana na masuala ya afya na uzima, ikiwemo kiasi cha muda kwenye skrini ambacho ni mwafaka kwa ustawi wa wanafunzi kwenye madarasa tofauti.

Pia tunatambua kuwa hakuna mpango usiokuwa na kasoro, na ingawa tumefanya utafiti kuhusu utendakazi bora, mpango huu ni uwakilishi wa yale yaliyo bora kwa familia ya GRPS kwa wakati huu. *Tunajua kuwa kutahitajika marekebisha wakati kozi inapokuwa inaendelea ili kuzidi kuimarisha na kuboresha Mpango wa Mafunzo ya Mbali.*

GRPS itakuwa inatumia zana za G-Suite (Google) kwa Mafunzo ya Mbali ya Sekondari (madarasa ya 6-12), kimahususi Google Classroom kwa vifungu vyote vya sekondari na Google Hangouts/Meet kwa kongamano lolote la video kupitia akaunti zilizopo za Google za students.grps.org za wanafunzi na walimu. Hii itawapatia wanafunzi, walimu, na familia, sehemu salama ya kukutana inayotii FERPA, na itawapatia wanafunzi uzoefu bora kabisa uwezekanao wa mtumiaji wa hatima ambao uko kwenye jukwaa sawia kwa madarasa tofauti.

Vivyo hivyo, GRPS itatumia Seesaw na Mfumo wa Kudhibiti Mafunzo (LMS) wa jimbo zima kwa Mafunzo ya Mbali ya Msingi (PreK-5). Wilaya iko kwenye taratibu ya kuunda akaunti za wanafunzi na walimu, kwa hivyo hakuna hatua inayohitajika kutoka kwa walimu au wanafunzi kwenye wakati huu; walimu, wazazi, walezi, na wanafunzi wataarifiwa taratibu hii inapokamilika. Walimu wa PreK-5 pia watumia Google Hangouts/Meet ili kufanya kongamano la video kwa sababu zilizoorodheshwa hapo juu.

Tarehe rasmi ya wanafunzi kuanza mafunzo ya mbali imeratibiwa itokee Jumatatu, Aprili 27. Tunawaambia walimu **wapange 'uzinduzi hariri' wa darasa lenye wanafunzi mnamo Aprili 23 na 24 ili kila mtu aweze kuzoea mfumo mpya wa mafunzo.** Wanafunzi, wazazi, na walezi wanafaa kutafuta maelezo ya ziada kutoka kwa shule/mwalimu wao ambayo yatajumuisha maelezo maalum kuhusu siku ya kwanza na siku za mbeleni.

Kiasi kikubwa cha mafunzo ya mbali tukayoyatekeleza kitafanywa mtandaoni ambayo itawabidi wanafunzi na walimu wawe na teknolojia mwafaka na ufikikaji wa Intaneti. **Teknolojia inayopendelewa** ni iPad au tableti kwa wanafunzi wa madarasa ya K-1 na Chromebook kwa wanafunzi kuanzia darasa la 2 hadi darasa la 12. Laptopu, desktopu, na vifaa vingine kama hivi vya kompyuta vitafanya kazi pia.

Ingawa matokeo ya udadisi yanaonyesha kuwa nyingi kati ya familia zetu zina teknolojia na Intaneti imara, pia tunajua kuwa familia nyingi hazina Intaneti imara. **Familia ambazo hazina teknolojia na/au Intaneti imara zitakuwa na fursa ya kuazima teknolojia na/au mitandao-hewa pasiwaya.**

Wiki hii, tutatuma maelezo kwa barua ikiwemo msimbo maalum kwa kila familia na kiungo cha kujiandikisha mtandaoni au kupigia simu nambari ya simu ya dharura ya wilaya ili kuratibu tarehe na wakati wa kuchukua teknolojia na/au ufikikaji wa Intaneti kwenye mojawapo kati ya maeneo manne yaliyobainishwa kwenye wiki ya Aprili 20 na wiki ya Aprili 27.



Ninataka kusesitiza kuwa **mradi huu wa kuazima teknolojia ni wa familia ambazo tayari hazina teknolojia wala Intaneti imara**. Kwa familia zetu ambazo kwa sasa hazina ufikikaji wa Intaneti, pia tunawahimiza mutumie fursa ya Intaneti ya bure kwa miezi miwili inayotolewa na Comcast na AT&T kwa familia zinazostahiki. Maelezo zaidi kuhusu huduma hizi zinaweza kupatikana hapo www.GRPS.org/coronavirus. Bofya kichupo kinachosema Internet Resources (Nyenzo za Intaneti).

Mwishowe, **tunawakumbusha kuhusu vituo vyetu vya mlo wa vyakula vya kubeba na kuenda**. Vituo vya mlo wa vyakula vinapatikana mnamo Jumatatu na Alhamisi kuanzia 11:30 AM hadi 12:30 PM kwenye shule za City High Middle, Hope Academy, Ottawa Hills High School, San Juan Diego Academy, na Sibley Elementary.

Tunajua kuwa kutakuwa na maswali mengi na mahitaji ya usaidizi wa kiufundi, usaidizi wa kimtaala na kimasomo, na zaidi. Tumeanzisha kituo cha kupigia simu chenye waajiriwa wasaidizi wanaozungumza lugha mbili. **Ikiwa una maswali au unahitaji maelezo ya ziada, tafadhali piga simu yetu ya dharura kwa nambari 616-301-1111 au tuma barua pepe kwa communications@grps.org.**

Asante tena kwa subira na ufahamu wako. Mambo haya ni mapya kwetu sote na tuko pamoja ili kufanya tuwezavyo ili kusaidia masomo, mafunzo, na mafanikio ya wanafunzi.

Kwa dhati,

Ronald Gorman, Ph.D.
Msimamizi Mshikizi wa Shule



Nshuti Babyeyi/Barezi,

Ndizera ko mwebwe n'abanyu mukunda muri amahoro kandi ko mwubahiriza uburyo bwo gusiga intera hagati yanyu n'abandi nk'uko ibwiriza rya Guverineri Gretchen Whitmer ribisaba. Ndashaka kubashimira kubera ukwihangana mwatugararije, kutwumva, no kudushyigikira muri ibi byumweru bishize mu gihe twarimo dutunganya neza umurimo wacu Leta yadushinze wo Gutegura Gahunda yo Gukomeza Gutanga Inyigisho, mu buryo buzwi nka Gahunda yo Kwigisha Hifashishijwe uburyo bw'Iyakure.

Ni ngombwa ko twemera ko kwigisha hifashishijwe uburyo bw'Iyakure budashobora gusimbura uburyo porogaramu z'inyigisho zitangwa buri munsu umunyeshuri n'umwarimu barebana imbonankubone. GRPS yemera ko gahunda y'Ingengabihe n'inyigisho ikeneye kuba ishobora guhindurwa ku buryo buhagije kugira ngo itange amahitamo ku masaha abanyeshuri, imiryango, n'abakozi bakurikiza mu bwigenge. Tuzi neza by'umwihariko ibibazo birebana n'ubuzima n'imibereho myiza, hamwe n'ikibazo cy'umubare w'amasaha yo gukoresha mudasobwa atandukanye ku banyeshuri hakurikije imyaka bigamo.

Twemera kandi ko nta gahunda izira amakemwa ibaho, kandi ko muri iki gihe twashakishije imikorere yatubera myiza, iyi gahunda rero igaragaza ibyiza bibereye umuryango mugari wa GRPS muri iki gihe. *Tuzi ko amasomo nagera hagati hazakenerwa kugira ibyongera gutunganywa kugira ngo turusheho gushimangira no kunonosora Gahunda yacu yo Kwigisha Hifashishijwe Uburyo bw'Iyakure.*

GRPS izifashisha ibikoresho bya G-Suite (Google) ku birebana no Kwigisha Hifashishijwe Uburyo bw'Iyakure mu Mashuri Yisumbuye (mu myaka ya 6-12), by'umwihariko icyumba k'Ishuri cya Google (Google Classroom) mu mashuri yose yo mu mashuri yisumbuye na Google Hangouts/Meet ku birebana n'inama ziteranira kuri Videwo binyuze kuri konti z'amatsinda y'abanyeshuri n'abakozi asanzweho ku rubuga rwa students.grps.org Google accounts. Ibi bizaha abanyeshuri, abarimu, n'imiryango ahantu baturira bafite amahoro, batekanye, kandi bubahiriza ibisabwa na FERPA mu birebana no guhura, maze bigaha abanyeshuri bacu imikorere myiza ishoboka y'ukoresha urubuga aho ari imeze nk'iyi mu ishuri.

Ni mu buryo busa n'ubwo, GRPS izakoresha Seesaw nka Sisitemu yo Gutunganya Inyigisho ku Rwego rw'Ifasi yose y'Amashuri (districtwide Learning Management System (LMS)) ku birebana n'Uburyo bwo Kwigisha Hifashishijwe Iyakure ku bijyanye n'amashuri abanza (Amashuri y'Inshuke kugeza mu mwaka wa 5). Ifasi y'amashuri iri mu gikorwa cyo gufungura konti z'abakozi n'abanyeshuri, bityo nta gikorwa abarimu n'abanyeshuri bakeneye gukora kuri ubu; abarimu, ababyeyi, abarezi, n'abanyeshuri bazabimenyeshwa iki gikorwa nikirangira. Abarimu guhera mu mashuri y'inshuke kugeza mu mwaka wa 5 na bo bazajya bakoresha Google Hangouts/Meet ku bijyanye n'inama ziteranira kuri videwo ku mpamvu zagaragajwe hejuru.

Itariki yemewe yo gutangira inyigisho hifashishijwe uburyo bw'Iyakure ku banyeshuri iteganyijwe ku wa mbere tariki 27 Mata. Turasaba abarimu gutegura **gahunda y' 'itangizwa ridahutaza' ry'amsomo y'abanyeshuri ku itariki ya 23 na 24 Mata kugira ngo buri wese yimenyereze sisitemu nshya yo kwigisha.** Abanyeshuri, ababyeyi, n'abarezi bashobora gusaba amakuru y'inyongera ku ishuri/umwarimu azaba arimo ibisobanuro byihariye ku birebana n'umunsi wa mbere n'uko bazagenda btere intambwe bajya imbere.

Inyinshi mu nyigisho zacu zizatungwa hifashishijwe uburyo bw'Iyakure zizatungirwa kuri enterinete bikaba bisaba abanyeshuri n'abakozi kumenya gukoresha nyabyo ikoranabuhanga no kugira interinete. **Ikoranabuhanga**



twahisemo ni iryo gukoresha iPads cyangwa taburete ku banyeshuri kuva mu mashuri y'insuke-kugeza mu mwaka wa 1 na murandasi za Chromebooks ku banyeshuri kuva mu mwaka wa 2 kugeza mu mwaka wa 12. Laputopu, desikopu, n'izindi mudasobwa zisa nk'izo na zo zirakora.

Mu gihe ibisubizo by'iperereza ry'ubushakashatsi bwakozwe ryerekana ko imyinshi mu miryango yacu bazi gukoresha ikoranabuhanga kandi bafite enterinete yizewe, tuzi ko imiryango myinshi ntabwo igira. **Mu miryango itagira ikoranabuhanga na/cyangwa enterinete yizewe bazahabwa uburyo bwo gutira ibikoresho by' ikoranabuhanga na/cyangwa ahatangirwa enterinete ya wireless.**

Muri iki cyumweru, tuzaboherereza ibaruwa irimo amakuru harimo na kode yihariye kuri buri rugo n'ihuza ryo kwiyandikisha bikorewe kuri enterinete cyangwa guhamagara ku murongo w'ifasi utishyurwa kugira ngo duteganye itariki n'isaha yo kuza gufata igikoresho k'ikoranabuhanga na/cyangwa uburyo bwo kwihuza kuri enterinete kuri hamwe ku hantu muzaba mwabwiwe mu cyumweru cyo kuri 20 Mata no mu cyumweru cyo kuri 27 Mata.

Ndashaka gustindagira ko **iyi porogaramu yo gutiza ibikoresho by'ikoranabuhanga igenewe imiryango idafite ibyo bikoresho by'ikoranabuhanga na/cyangwa enterinete yizewe.** Ku birebana n'imiryango yacu itagira enterinete, Turabashishikariza namwe kuboneraho mugakoresha iyi enterinete izatangwa ku buntu mu gihe cy'amezi 2 na Comcast and AT&T ku ngo zizaba zujuje ibisabwa. Amakuru yandi arebana n'izi serivisi aboneka ku rubuga rwa www.GRPS.org/coronavirus. Kanda ku kadirishya kanditseho ngo Ahatangirwa Enterinete.

Mu kurangiza, **ndabibutsa ibirebana n'amasite abantu bafatiraho amafunguro bajyana.** Amasite bafatiraho amafunguro akora buri wa Mbere na buri wa Kane guhera saa 11:30am kugeza saa 12:30pm kuri City High Middle, Hope Academy, Ottawa Hills High School, San Juan Diego Academy, no kuri Sibley Elementary.

Tuzi ko hazabazwa ibibazo byinshi byo gusaba ubufasha ku birebana n'ikoranabuhanga, no gusaba ubufasha mu birebana n'inyigisho n'integanyanyigisho, n'ibindi. Twashyizeho telefone yakira abahamagara basaba ubufasha ikorwaho n'abakozi bavuga indimi ebyiri. **Uramutse ufite ibibazo wifuza gusobanuzwa cyangwa ukeneye andi makuru, nyaboneka hamagara umurongo wacu utishyurwa kuri numero 616-301-1111 cyangwa woherere ubutumwa bwa imeri kuri communications@grps.org.**

Twongeye kubashimira kubera ukwihangana kwanyu no kutwumva. Ibi bintu ni bishya kuri twese kandi twese turi hamwe kugira ngo dushyigikire ko abanyeshuri bacu bahabwa inyigisho, bakiga, maze bagatsinda .

Murakoze,

Ronald Gorman, Ph.D.
Umukuru w'Amashuri w'Agateganyo